

E20 - Heroines, Etc.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

The main heroines.

[00:02] ---

They are always forced to endure
the harshest fates by the main story.

[00:08] ---

But there is one time when they
are allowed to be just regular girls.

[00:13] ---

That is... the pajama party!

[00:16] ---

"Kaginado Dormitory"

[00:17] ---

Yes, the secret garden!

[00:26] ---

"Heroines, Etc."

[00:27] ---

Whoops, too bad!

[00:30] ---

You picked the wrong one!

[00:32] ---

You thought I was the main heroine?

[00:35] ---

So did I, at one point in time.

[00:38] ---

"Rice crackers" "Tea"

[00:38] ---

When the title was announced, anyone
with eyes could tell I was the main.

[00:42] ---

I even had a full-page ad
in the newspaper!

[00:46] ---

I'd had my eyes on him since second-year.

[00:48] ---

I thought Rin would be easy,
since she's a "childhood friend" trope.

[00:55] ---

Then Akiko-san said "Okay" in one second.

[00:59] ---

That's how I was able to live
with Yuichi-kun for a while.

[01:02] ---

I lived with him for a while
after graduation, in an apartment.

[01:08] ---

I lived with Yukito-san for a while, too.

[01:11] ---

I lived in a dorm, so it felt like
I always lived with everyone.

[01:16] ---

I was in a dorm, too.

[01:18] ---

It appears that humans live
together to deepen bonds.

[01:26] ---

Too bad!

[01:28] ---

I am the original bona fide
"daughter of the family he lodges with"!

[01:37] ---

Ayu-san, you met Yuichi-san
at a very young age, right?

[01:41] ---

Yes, I was crying, and he bought me
taiyaki and spent time with me.

[01:46] ---

"Gao gao"
"Stegosaurus"

[01:47] ---

So you're like childhood friends.

[01:49] ---

That's great!

[01:50] ---

I don't know what Tomoya-kun was
like when he was younger. I'm jealous.

[01:56] ---

I encountered Kotarou Tennoji
soon after being born,

[02:00] ---

then proceeded to slice off his right arm.

[02:04] ---

I stabbed him in the chest.

[02:06] ---

The two of you have first encounter episodes that are a little sensational.

[02:08] ---

I knew Kotarou-*kun* from a young age, too!

[02:15] ---

I see it now... If only I had blown off Otonashi-*kun*'s head with a rifle...

[02:20] ---

If only I had shown more panties...

[02:22] ---

That said, you all faced extremely harsh ordeals.

[02:27] ---

Yes, I was like, half dead.

[02:32] ---

I crossed the goal line.

[02:33] ---

I also died.

[02:36] ---

I thanked Yuzuru for the heart he gave me,

[02:39] ---

then disappeared in his arms.

[02:42] ---

I forced Kotarou to kill me for the sake of humanity.

[02:49] ---

But it was ultimately a happy ending, so I'm glad!

[02:53] ---

Yes!

[02:54] ---

Right, indeed!

[02:56] ---

By the way...

[02:57] ---

Why am I here? This is a "heroine" pajama party, right?

[03:03] ---

Riki Naoe, aren't you a heroine?

[03:05] ---

I'm not!

[03:07] ---

More importantly, I am very interested in human reproduction.

[03:12] ---

I'll excuse myself!

[03:16] ---

Riki Naoe, the Key human
that reproduced most often.

[03:21] ---

I demand information.

[03:25] ---

Interesting.

[03:26] ---

Pitter patter.

[03:27] ---

Gao gao.

[03:31] ---

Give me a break!

[03:35] ---

"A few days later..."

[03:37] ---

Comrade N, what's wrong?

[03:40] ---

There's just one thing
I want to say to everyone.

[03:44] ---

What happened...?

[03:47] ---

"Furukawa Bread"

[03:47] ---

The secret garden...

[03:50] ---

...is only beautiful
if the secret is kept!

[03:52] ---

"22nd Protagonist Convention"

[03:53] ---

"Now Over"

[03:53] ---

[03:54] ---

"Illustration by Yuki Takano"

[03:55] ---

Revision #1

Created 2024-03-28 16:37:47 UTC by whimsee

Updated 2024-03-28 16:37:48 UTC by whimsee